

Instruction for use / Bedienungsanleitung / Инструкция по эксплуатации

Berkel 48P

GB Berkel 48P27, 48P04, 48P12, 48P13, 48P05, 48P30 - Shower door, pivoted, universal.

Berkel 48P02, 48P03, 48P19 - Shower enclosure, square, with pivoted door, universal.

Berkel 48P28, 48P29, 48P20, 48P18, 48P17, 48P22, 48P14, 48P15, 48P16, 48P06, 48P07, 48P10, 48P32, 48P33, 48P34 - Shower enclosure, rectangular, with pivoted door, universal.

Berkel 48P25, 48P21, 48P26 - U-shaped shower enclosure, rectangular, with pivoted door, universal.

Measurements:

Berkel 48P27 - 800*2000 mm

Berkel 48P04 - 900*2000 mm

Berkel 48P12 - 1000*2000 mm

Berkel 48P13 - 1100*2000 mm

Berkel 48P05 - 1200*2000 mm

Berkel 48P30 - 1300*2000 mm

Berkel 48P02 - 800*800*2000 mm

Berkel 48P28 - 800*900*2000 mm

Berkel 48P29 - 800*1000*2000 mm

Berkel 48P20 - 900*800*2000 mm

Berkel 48P03 - 900*900*2000 mm

Berkel 48P18 - 900*1000*2000 mm

Berkel 48P17 - 1000*800*2000 mm

Berkel 48P22 - 1000*900*2000 mm

Berkel 48P19 - 1000*1000*2000 mm

Berkel 48P14 - 1100*800*2000 mm

Berkel 48P15 - 1100*900*2000 mm

Berkel 48P16 - 1100*1000*2000 mm

Berkel 48P06 - 1200*800*2000 mm

Berkel 48P07 - 1200*900*2000 mm

Berkel 48P10 - 1200*1000*2000 mm

Berkel 48P25 - 1200*800*2000 mm

Berkel 48P21 - 1200*900*2000 mm

Berkel 48P26 - 1200*1000*2000 mm

Berkel 48P32 - 1300*800*2000 mm

Berkel 48P33 - 1300*900*2000 mm

Berkel 48P34 - 1300*1000*2000 mm

Description:

Tempered glass, clear, 6 mm, WasserSchutz

Pivot door mechanism made of metal alloy

Anodized aluminium profile 30 mm

Telescopic adjustment per wall profile, 50 mm

Metal alloy door handles

Adjustable wall profile, 30 mm

Magnet closing

Silicon seals

Purpose:

Shower enclosure is intended for use in bathroom area.

CAUTION!

- Only adult persons should use the product. Children and elder people may use shower enclosure under constant supervision.

- Do not give children packing materials

- This product must be used only for the purpose for which it was designed.

SAFETY!

Before installation ensure that all the enclosure parts are not damaged or scratched. Check that all parts and components are included in the package.

Shower enclosure can be installed on the tray or directly on the floor.

To ensure long-lasting effect, seal the silicon on all connections from the outer side of shower enclosure.

Do not use shower enclosure during 24 hours after installation.

The side of the glass with WasserSchutz coating is marked by a special sticker. Install the glass inside the sticker.

Transportation and storage:

Transportation of this product is allowed only in vertical position.

The product can be transported by different types of cargo vehicles which guarantee its safety.

Store in a cool and dry place without direct sunlight.

There must be two people to carry the product.

Maintenance:

Clean the glass, wall profiles and all the parts of the shower enclosure with neutral liquids. Never use abrasive cleansers, metal brushes or scrapers that could scratch or dull the surface.

Rinse and wipe of the glass using either soft cloth or squeegee to prevent water stains and spots.

DE Berkel 48P27, 48P04, 48P12, 48P13, 48P05, 48P30 - Duschkabinentür, Pendeltür, universell.

Berkel 48P02, 48P03, 48P19 - Eckdusche, Quadratisch, mit der universellen Pendeltür.

Berkel 48P28, 48P29, 48P20, 48P18, 48P17, 48P22, 48P14, 48P15, 48P16, 48P06, 48P07, 48P10, 48P32, 48P33, 48P34 -

Eckdusche, Rechteck, mit der universellen Pendeltür.

Berkel 48P25, 48P21, 48P26 - U-form Duschkabine, Rechteck, mit der universellen Pendeltür.

Abmessungen:

Berkel 48P27 - 800*2000 mm

Berkel 48P04 - 900*2000 mm

Berkel 48P12 - 1000*2000 mm

Berkel 48P13 - 1100*2000 mm

Berkel 48P05 - 1200*2000 mm

Berkel 48P30 - 1300*2000 mm

Berkel 48P02 - 800*800*2000 mm

Berkel 48P28 - 800*900*2000 mm

Berkel 48P29 - 800*1000*2000 mm

Berkel 48P20 - 900*800*2000 mm

Berkel 48P03 - 900*900*2000 mm

Berkel 48P18 - 900*1000*2000 mm

Berkel 48P17 - 1000*800*2000 mm

Berkel 48P22 - 1000*900*2000 mm

Berkel 48P19 - 1000*1000*2000 mm

Berkel 48P14 - 1100*800*2000 mm

Berkel 48P15 - 1100*900*2000 mm

Berkel 48P16 - 1100*1000*2000 mm

Berkel 48P06 - 1200*800*2000 mm

Berkel 48P07 - 1200*900*2000 mm

Berkel 48P10 - 1200*1000*2000 mm

Berkel 48P25 - 1200*800*2000 mm

Berkel 48P21 - 1200*900*2000 mm

Berkel 48P26 - 1200*1000*2000 mm

Berkel 48P32 - 1300*800*2000 mm

Berkel 48P33 - 1300*900*2000 mm

Berkel 48P34 - 1300*1000*2000 mm

Instruction for use / Bedienungsanleitung / Инструкция по эксплуатации

Berkel 48P

Бeschreibung:

Transparentes Sicherheitsglas 6 mm, WasserSchutz
Falt-Mechanismus aus Metalllegierung
Alu Profil eloxiert 30 mm
Türgriffe aus Metalllegierung
Regulierendes Profil 30 mm
Teleskopisch Regulierendes Profil 50 mm
Magnetische Silikondichtung
Silikondichtungen

Einsatzbereich:

Die Eckdusche ist ausschließlich für den Einsatz im Badezimmer bestimmt.

Achtung! Es ist untersagt:

- Verwendung durch Kinder sowie ältere Personen ohne Aufsicht von zuständigen Erwachsenen.
- Benutzung von Verpackungsmaterialien durch Kinder.
- Zweckentfremdete Benutzung der Eckdusche.

Wichtig!

Untersuchen Sie vor der Montage der Eckdusche **alle** gelieferten Teile aufmerksam auf eventuelle Schäden, Kratzer sowie auf die Vollständigkeit des erforderlichen Zubehörs.

Die Eckdusche kann sowohl auf einer Duschwanne als auch direkt auf dem Badezimmerboden montiert werden.

Wir weisen Sie darauf hin, dass für optimales Abdichtungsergebnis die Silikonmasse auf die Außenseite der Eckdusche aufgetragen werden soll. Nach der Montage ist die Eckdusche erst nach 24 Stunden einsatzbereit.

Die Glasseite mit Wasserschutz Beschichtung ist mit einem speziellen Aufkleber markiert.

Diese Seite gehört bei der Montage nach innen.

Transport und Lagerung:

Der Transport des Artikels ist ausschließlich in der Originalverpackung im senkrechten Zustand zugelassen.

Der Artikel darf in jedem geschlossenen Verkehrsmittel transportiert werden, welches Unversehrtheit der Ware garantiert und die Möglichkeit mechanischer Schäden ausschließt.

Die Ware ist im geschlossenen Raum zu lagern. Die Verpackung ist vor Feuchtigkeit zu schützen. Glasteile des Artikels sollen von zwei Personen getragen werden.

Pflege des Artikels

Für die regelmäßige Reinigung der Glasflächen, des Profils und Zubehörs der Eckdusche empfehlen wir die Verwendung von mildem flüssigem Reinigungsmittel. Keine lauge- und säurehaltigen bzw. scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Außerdem raten wir zur Verwendung eines Duschwischers, was der Entstehung von Streifen und Schlieren vorbeugt.

RU Berkel 48P27, 48P04, 48P12, 48P13, 48P05, 48P30 - Душевая дверь, распашная, универсальная.

Berkel 48P02, 48P03, 48P19 - Душевой уголок, квадрат, с универсальной распашной дверью.

Berkel 48P28, 48P29, 48P20, 48P18, 48P17, 48P22, 48P14, 48P15, 48P16, 48P06, 48P07, 48P10, 48P32, 48P33, 48P34 - Душевой уголок, прямоугольник, с универсальной распашной дверью.

Berkel 48P25, 48P21, 48P26 - Душевой уголок, П-образный, прямоугольник, с универсальной распашной дверью.

Габаритные размеры:

Berkel 48P27 - 800*2000 mm
Berkel 48P04 - 900*2000 mm
Berkel 48P12 - 1000*2000 mm
Berkel 48P13 - 1100*2000 mm
Berkel 48P05 - 1200*2000 mm
Berkel 48P30 - 1300*2000 mm
Berkel 48P02 - 800*800*2000 mm
Berkel 48P28 - 800*900*2000 mm
Berkel 48P29 - 800*1000*2000 mm
Berkel 48P20 - 900*800*2000 mm

Berkel 48P03 - 900*900*2000 mm
Berkel 48P18 - 900*1000*2000 mm
Berkel 48P17 - 1000*800*2000 mm
Berkel 48P22 - 1000*900*2000 mm
Berkel 48P19 - 1000*1000*2000 mm
Berkel 48P14 - 1100*800*2000 mm
Berkel 48P15 - 1100*900*2000 mm
Berkel 48P16 - 1100*1000*2000 mm
Berkel 48P06 - 1200*800*2000 mm
Berkel 48P07 - 1200*900*2000 mm

Berkel 48P10 - 1200*1000*2000 mm
Berkel 48P25 - 1200*800*2000 mm
Berkel 48P21 - 1200*900*2000 mm
Berkel 48P26 - 1200*1000*2000 mm
Berkel 48P32 - 1300*800*2000 mm
Berkel 48P33 - 1300*900*2000 mm
Berkel 48P34 - 1300*1000*2000 mm

Технические характеристики:

Закаленное прозрачное стекло 6 мм, WasserSchutz
Распашной механизм из сплава металлов
Анодированный алюминиевый профиль 30 мм
Ручка двери из сплава металлов
Регулирующий профиль до 30 мм
Телескопический регулирующий профиль до 50 мм
Силиконовый уплотнитель двери с магнитным замком
Силиконовые уплотнители

Назначение изделия:

Душевой уголок предназначен для использования в ванной комнате.

Instruction for use / Bedienungsanleitung / Инструкция по эксплуатации

Berkel 48P

Внимание! Запрещено:

- Использовать детям и пожилым людям без присмотра взрослых.
- Давать детям упаковочные материалы.
- Использовать душевой уголок не по назначению.

Важно!

Перед установкой необходимо проверить все детали изделия на повреждения, царапины, а также на наличие всех необходимых комплектующих.

Устанавливать душевой уголок можно как на поддон, так и непосредственно на пол.

Обращаем внимание! Для максимальной герметичности силикон необходимо наносить на внешнюю сторону душевого уголка. После установки Душевого уголка им нельзя пользоваться в течение 24 часов.

Сторона стекла, где нанесено покрытие WasserSchutz, обозначается специальной наклейкой.

Именно этой стороной внутрь необходимо устанавливать стекло при монтаже.

Транспортировка и хранение:

Транспортировка изделий допускается только в упаковке производителя в вертикальном положении.

Изделия возможно транспортировать любым видом закрытого транспорта, которое гарантирует их сохранность и исключает возможность появления механических повреждений.

Хранение изделий допускается в закрытом помещении. Не допускается намокание упаковки.

Переносить стеклянные детали изделия должны два человека.

Уход за изделием

При регулярной очистке стекол, профиля и всех комплектующих элементов Душевого уголка рекомендуем применять нейтральные жидкие моющие средства, не содержащие щелочей и кислот, и мягкие неворсистые ткани.

Также рекомендуем для очистки использовать Скребок для душевых кабин. Это позволит избежать разводов и подтеков от воды. Для ухода за Душевым уголком нельзя использовать абразивные вещества.

Guarantee / Garantie / Гарантия

GB 1. Guarantee terms for WasserKRAFT products:

1.1 The guarantee on shower enclosure is valid for 5 (five) years from the date of purchase verified by the duly completed guarantee card and sales receipt.

1.2 The guarantee on silikon seals is valid for 2 (two) years from the date of purchase verified by the duly completed guarantee card and sales receipt.

2. Guarantee terms:

2.1 Guarantee applies only on material and manufacturing faults and covers equipment assemblies composed of original «WasserKRAFT» components.

2.2 Submission of a report on expert appraisal results and identification of a manufacturing fault shall be issued by an authorised organisation. The decision to replace or repair products or their parts is taken by «WasserKRAFT» service centre specialist. Replaced components and units become the property of the service centre.

3. Limitation of liability:

3.1 Absence of primary water filters for the coarse filtration of water.

3.2 Absence of guarantee certificate or sales receipt, lack of required information in the guarantee card (no date of purchase, no equipment model, no stamp of sales organisation).

3.3 Incorrect installation or improper maintenance of the products (see installation and maintenance manual), unintended use.

3.4 Mechanical damage incurred during usage (scratches, cracks, dents and other external damages).

3.5 If the mixer has been repaired, modified or disassembled by unauthorized persons.

3.6 Faults beyond the manufacturer's control (fluctuations in water pressure, natural events, natural disaster, fire, heavily contaminated water, etc.).

3.7 Adjustment, cleaning and other maintenance of the mixers.

DE 1. Garantie und Garantiebedingungen:

1.1 Die Garantie beginnt mit Erwerb der Eckdusche von "WasserKRAFT". Sofern sich nachfolgend nicht eine andere Garantielaufzeit ergibt, räumt "WasserKRAFT" für Eckdusche auf 5 (fünf) Jahre ein.

1.2 Silikonbedingungen unterliegen einer Gewährleistungsdauer von 2 (zwei) Jahren ab Erwerb.

2. Umfang der Garantie:

2.1 Die Garantie erstreckt sich nur auf Material- und Produktionsfehler an unseren Amaturen bzw. Armatur-Sets, die ausschließlich aus den Originalteilen von „WasserKRAFT“ bestehen.

2.2 Im Garantiefall leistet „WasserKRAFT“ entweder die Reparatur des schadhaften Originalteils der Duschgarnitur bzw. des Duschgarnitur-Sets bzw. den Austausch des schadhaften Originalteils oder den Austausch der gesamten Duschgarnitur bzw. des Duschgarnitur-Sets.

2.3 Neben der Garantie stehen dem Kunden die sonstigen gesetzlichen Rechte zu. Die Garantie schränkt die Rechte des Kunden nicht ein.

3. Keine Garantie geben wir:

3.1 beim Fehlen eines Wasserfilters für die grobe Vorreinigung des Wassers.

3.2 beim Fehlen des Garantiescheins bzw. bei nicht ausgefülltem Garantieschein und bei Fehlen des Kassenbelegs.

3.3 bei falscher Befestigung der Armatur, bei falscher Pflege und bei nicht bestimmungsgemäßem Einsatz der Armatur.

3.4 bei äußere Beschädigungen der Armatur durch den Gebrauch (Kratzer, Dellen oder andere äußere Beschädigungen).

3.5 wenn die Beschädigung an der Armatur unabhängig vom Fiersteller entsteht (z.B.: Druckveränderungen in den Wasserleitungen, Brand, Naturkatastrophen, stark verschmutztes Wasser etc.).

RU 1. Срок гарантии:

1.1 Гарантийный срок на Душевой уголок «WasserKRAFT», составляет 5 (пять) лет со дня покупки, которая подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном, товарным и кассовым чеком.

1.2 Гарантийный срок на силиконовые уплотнители составляет 2 (два) года со дня покупки.

2. Условия предоставления гарантии:

2.1 Гарантия относится только к производственным дефектам и распространяется на комплекты изделий, состоящие только из оригинальных деталей «WasserKRAFT».

2.2 Предоставление заключения о результате проведения экспертизы и выявлении наличия производственного брака, выданного уполномоченной организацией. Решение о замене или ремонте изделий или частей изделия остается в компетенции специалиста сервисного центра WasserKRAFT. Заменяемые детали и узлы переходят в собственность сервисного центра.

3. Гарантия не предоставляется в случаях:

3.1 Отсутствия чека и гарантийного талона, отсутствия необходимой информации в гарантийном талоне (отсутствие даты продажи, модели/артикула изделия, штампа организации-продавца, подписи покупателя).

3.2 Неправильной установки, ненадлежащего ухода (см. руководство по монтажу и руководство по уходу), использования не по назначению.

3.3 Механических повреждений, возникших в процессе эксплуатации (царапины, вмятины и другие внешние повреждения).

3.4 Если изделие подверглось разборке неуполномоченными лицами либо конструктивным изменениям.

3.5 Неисправностей, не зависящих от производителя (явления природы, стихийные бедствия, пожар, сильно загрязненная вода и т.д.).

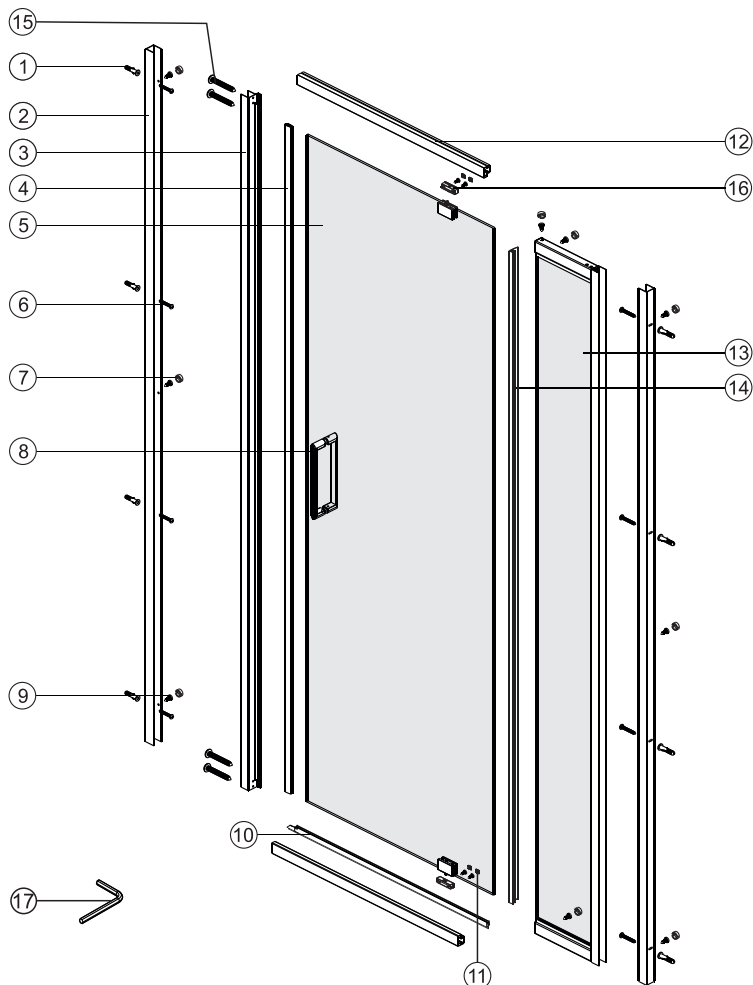
3.6 Работ, требующих регулировки, чистки и прочего ухода за смесителем.

4. Выполнение гарантийных обязательств:

4.1 Работы, связанные с устранением производственных дефектов, выполняются бесплатно сервисным центром «WasserKRAFT» по месту установки изделия, после проверки его качества представителем сервисного центра.

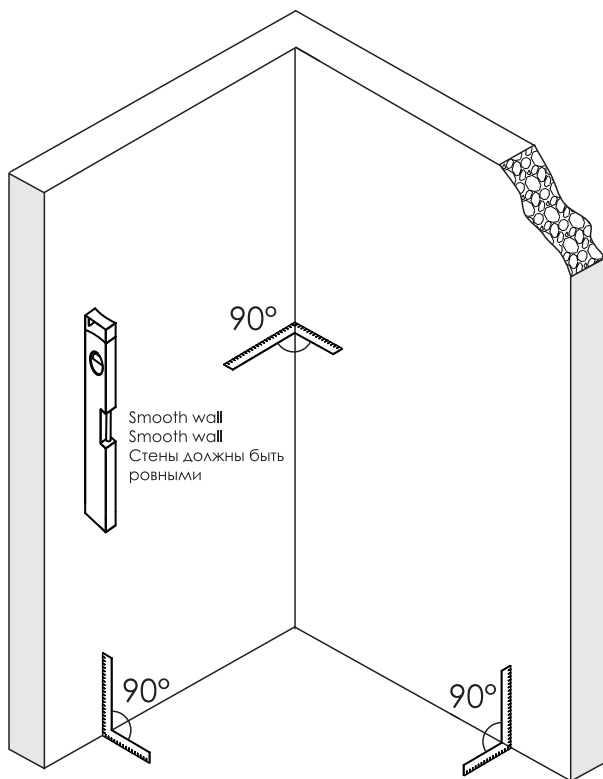
Гарантия на продукцию в случае коммерческой эксплуатации составляет 1 год.

Detailization / Details / В комплект входит Berkel 48P

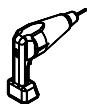


№	pcs шт.	Description/Beschreibung/Наименование	№	pcs шт.	Description/Beschreibung/Наименование
1	8	Wall anchor / Dübel / Дюбель	10	1	Bottom gasket / Bodendichtung / Уплотнитель
2	2	Wall profile / Wand-Profil / Пристенный профиль	11	4	Screw cap / Schraubverschluss / Декоративная заглушка самореза
3	1	Magnet closing / Magnetische Silikondichtung / Магнитный силиконовый уплотнитель	12	2	Rail / Führungsprofil / Направляющий профиль
4	1	Side gasket / Silikondichtung / Силиконовый уплотнитель	13	1	Fixed glass / Feste Glas / Фиксированное стекло
5	1	Door glass / Türglas / Стеклопанель	14	1	Side gasket / Silikondichtung / Силиконовый уплотнитель
6	8	Screw ST4x40 / Linsenblechschaube ST4x40 / Саморез ST4x40	15	4	Screw ST4x30 / Linsenblechschaube ST4x30 / Саморез ST4x30
7	9	Screw cap / Schraubverschluss / Декоративная заглушка самореза	16	2	Pivot base / Pivot Basis / Распашной механизм
8	1	Handle / Türgriffe / Ручка	17	1	Key kit / Schlüsselsatz / Набор ключей
9	13	Screw ST4x10 / Linsenblechschaube ST4x10 / Саморез ST4x10			

Preparation / Vorbereitung / Подготовка



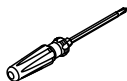
Tools and materials required / Werkzeuge und Materialien benötigt / Необходимые инструменты и материалы (в комплект не входят)



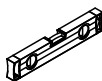
Drill
Bohrmaschine
Дрель



Screws
Schrauben
Саморезы



Screwdriver
Schraubendreher
Отвертка



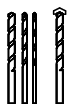
Level
Level
Уровень



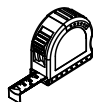
Precision knife
Schreibwaren Messer
Канцелярский нож



Silicone
Silikon
Силикон



Drill bits: 1/8", 3/16", 1/4"
*Masonry drill bits
Bohrer: 1/8", 3/16", 1/4"
*für die Steinmauer
Сверла: 1/8", 3/16", 1/4"
*Сверла для каменной стены



Measuring tape
Maßband
Рулетка



Set square
Anschlagwinkel
Угольник

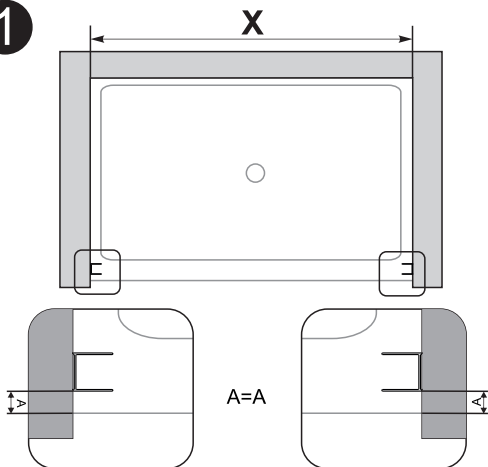


Pencil
Bleistift
Карандаш



Mallet
Mallet
Деревянный молоток

1

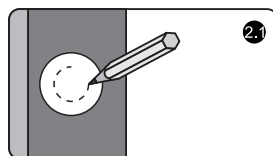
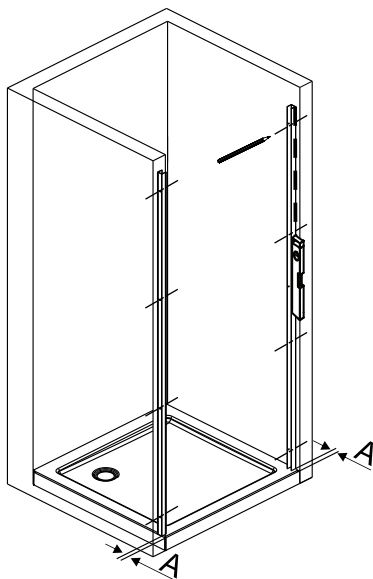


	X, mm
800	750-850
900	850-950
1000	950-1050
1100	1050-1150
1200	1150-1250
1300	1250-1350

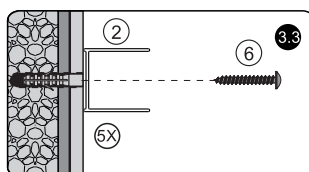
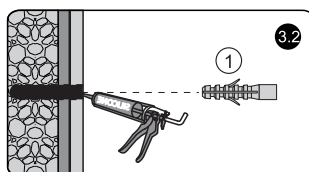
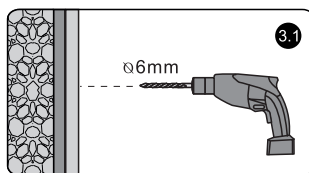
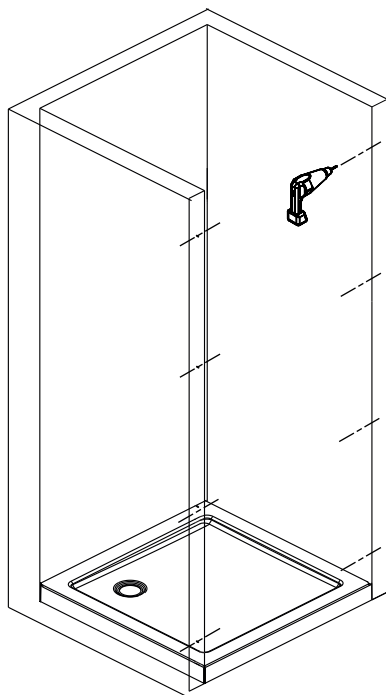


Berkel 48P
 Video installation guide
 Video-Montageanleitung
 Видеоинструкция по монтажу

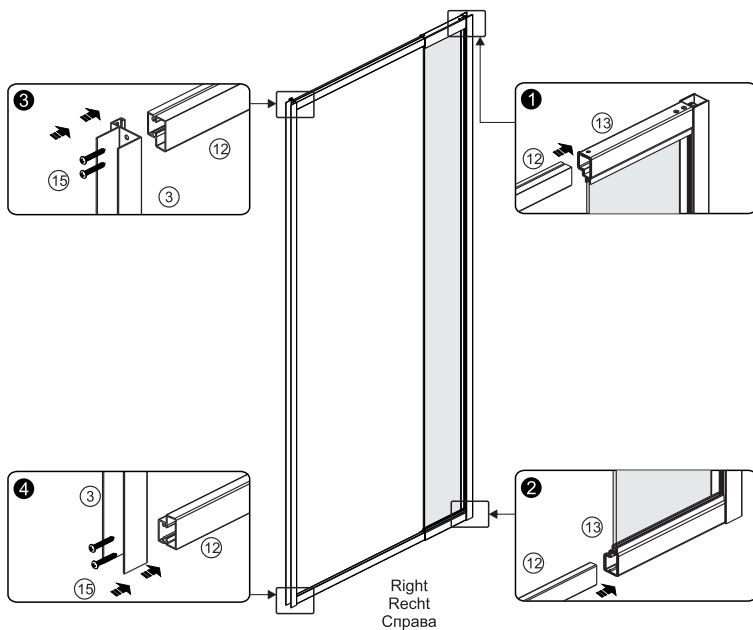
2



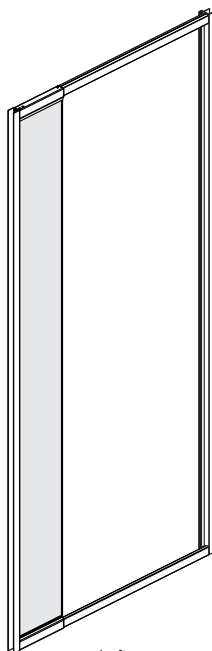
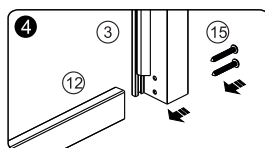
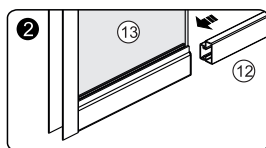
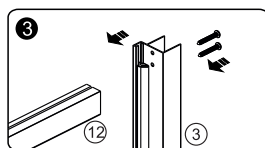
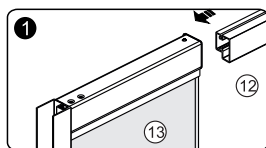
3



4

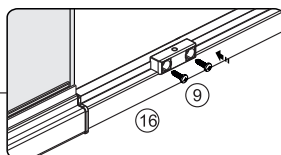
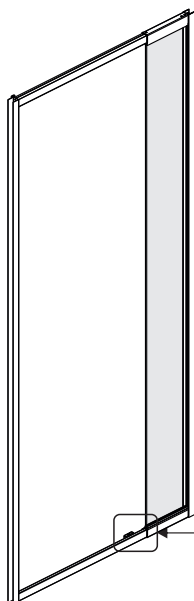


5

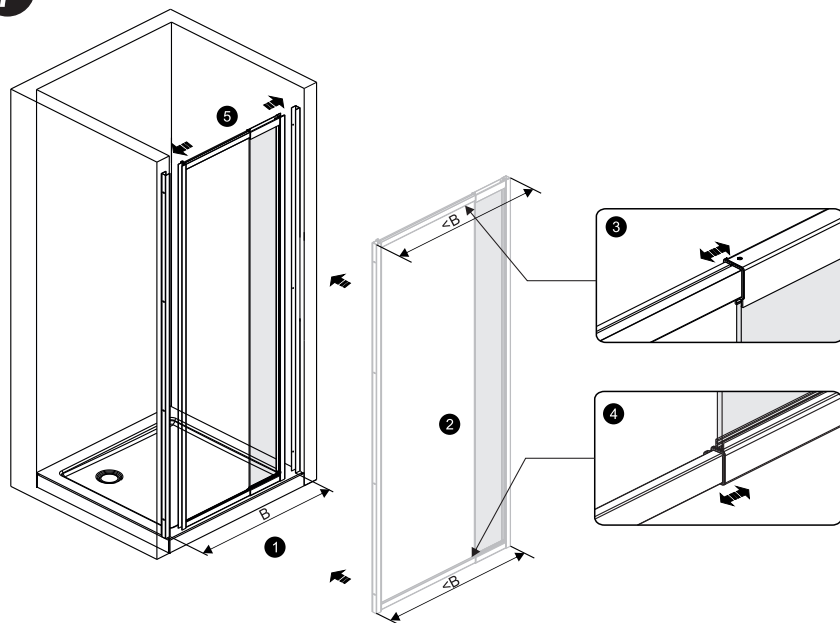


Left
Links
Слева

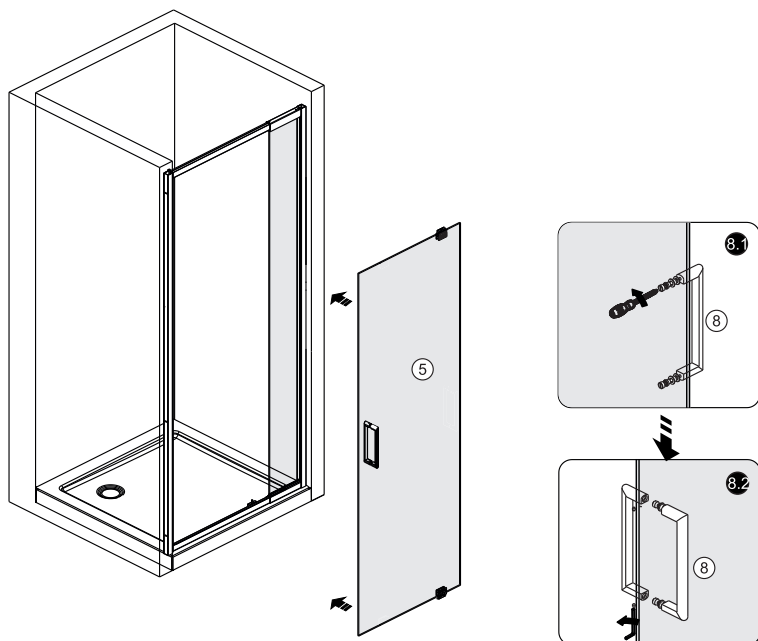
6



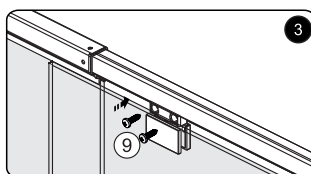
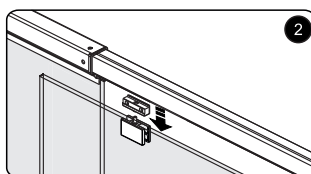
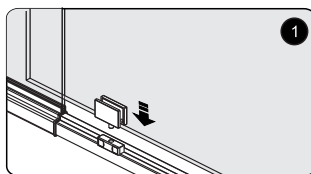
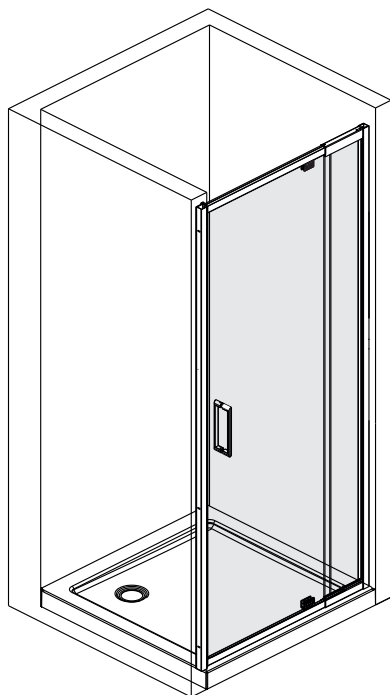
7



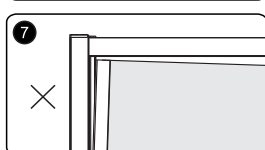
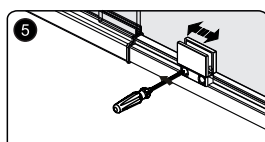
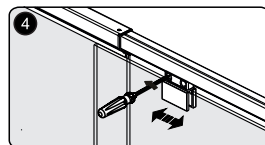
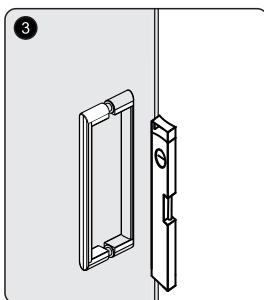
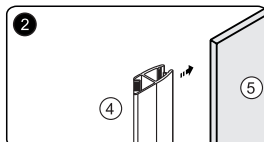
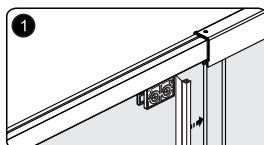
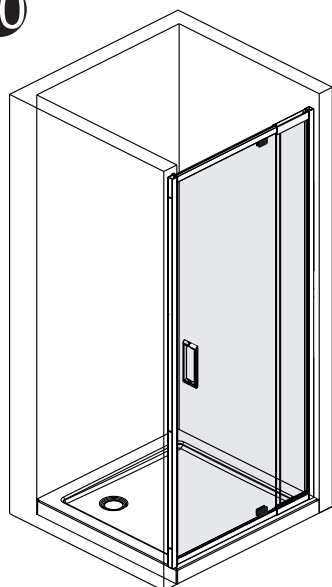
8



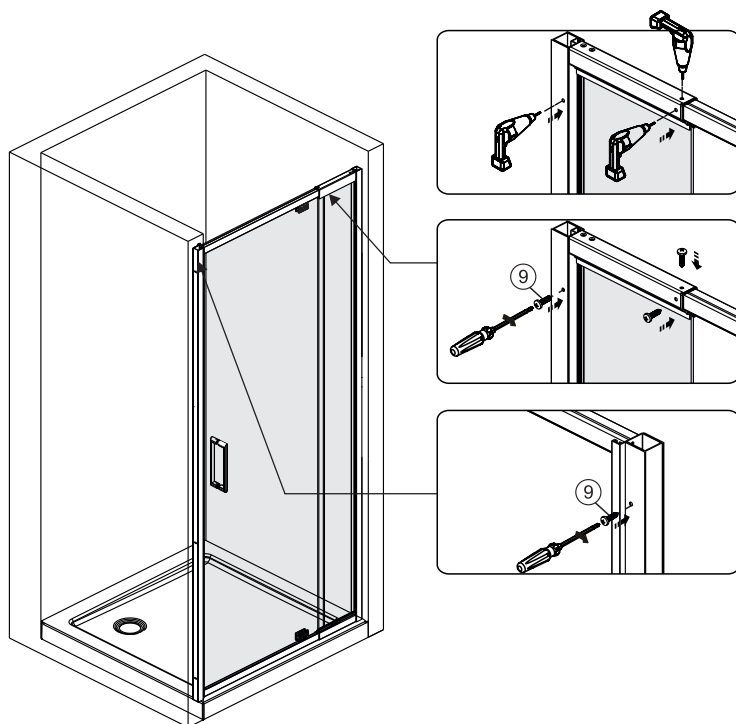
9



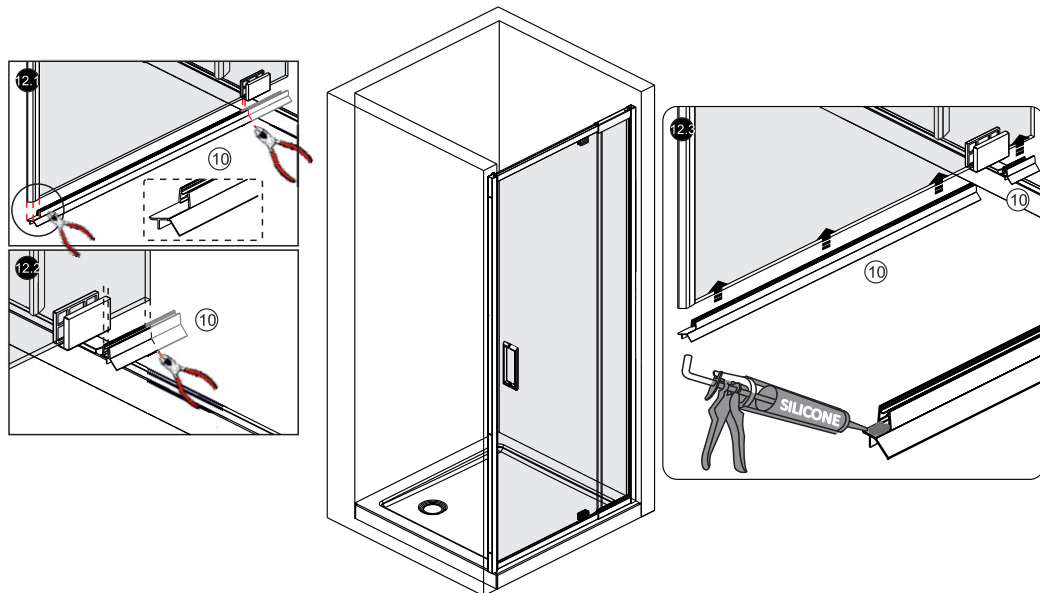
10



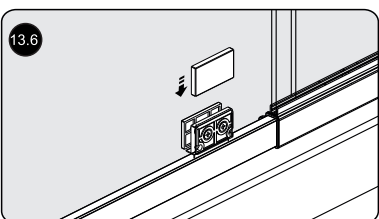
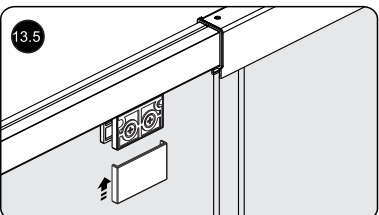
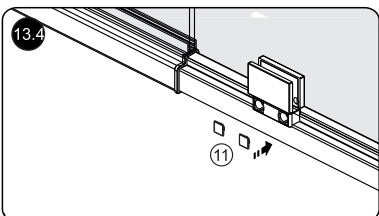
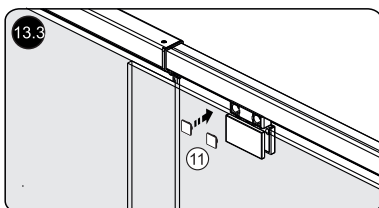
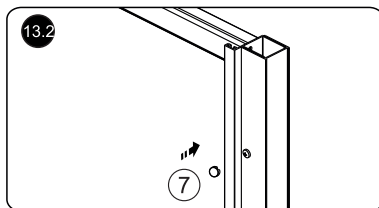
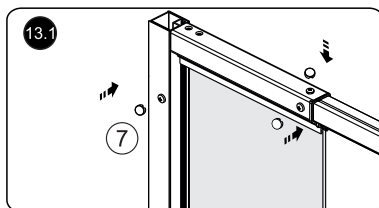
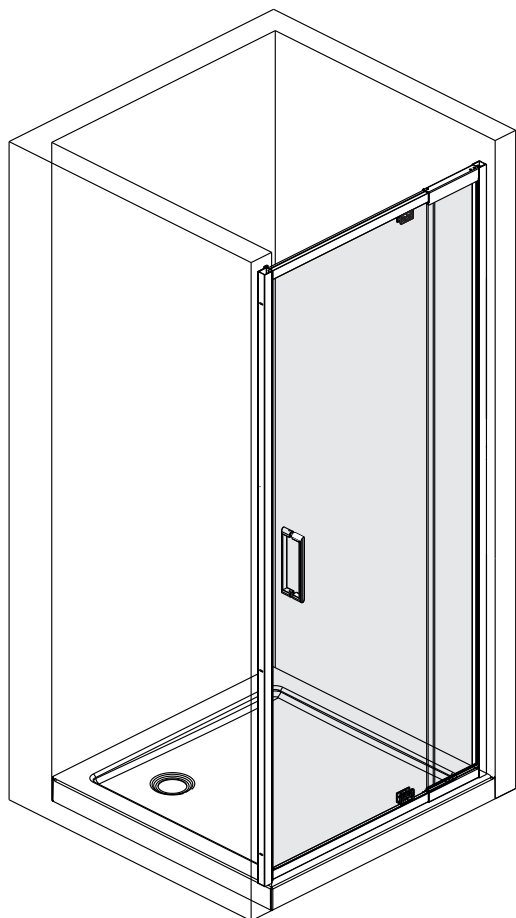
11



12



13



14

